

# COREÓGRAFOS DEL

GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS

EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA

BURGOS & NUEVA YORK

# XXI



ABRIL 2024

VIERNES 26 / LEÓN / AUDITORIO CIUDAD DE LEÓN / 20:30 H

SÁBADO 27 / BURGOS / TEATRO PRINCIPAL / 20:30 H





# COREÓGRAFOS DEL XXI

---

ES UNA GALA DE DANZA QUE REÚNE A CREADORES PRESENTES EN UNA DE LAS COMPETICIONES COREOGRÁFICAS MÁS IMPORTANTES DEL MUNDO: EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK, QUE DESDE HACE 22 AÑOS MANTIENE VIVA LA PRESENCIA DE LA DANZA INTERNACIONAL EN NUESTRA COMUNIDAD.

LES ACERCAMOS UNA SELECCIÓN DE LAS OBRAS A CONCURSO FINALISTAS Y GANADORAS DE LA EDICIÓN DE , AQUELLAS QUE REÚNEN LA FILOSOFÍAS DE LA COMPETICIÓN BASADA EN ALENTAR UNO DE LOS DONES MÁS PRECIADOS DEL SER HUMANO, "SU CAPACIDAD DE CREAR".

DISFRUTEN DE LA MEJOR DANZA

**OBRAS FINALISTAS Y GANADORES DE LA 22 EDICIÓN DEL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK 2023**

**IMPERMANENCIA**

**SEISMIC ORCHESTRA**

**(ÍOR)**

**...DE DONDE VENGO**

**EL SÍNDROME E LA CONSTANCIA**

**MEET YOU IN THE NAVAL**

**DIRECCIÓN ALBERTO ESTÉBANEZ / DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN SARA SÁIZ / DIRECCIÓN TÉCNICA JOSE ANTONIO TIRADO**

# IMPERMANENCIA

COREÓGRAFOS DEL  
GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
BURGOS & NUEVA YORK

# XXI

*FINALISTA EN EL 22 CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK EN DANZA EN EL TEATRO*

**COREOGRAFÍA: MIGUEL ÁLVAREZ Y JAVIER PELÁEZ (CUBA)**

**INTÉRPRETES: GLENDA SÁNCHEZ, MIGUEL ÁLVAREZ Y ENMANUEL SARDIÑAS**  
**MUSICA: ALEXIS DE LA O. JOYA**

**LA LEY DE LA IMPERMANENCIA ES UNA LEY UNIVERSAL. ESTABLECE QUE NADA EN EL UNIVERSO ES PERMANENTE, TODO ESTÁ EN CONSTANTE CAMBIO Y MOVIMIENTO.**

LA PIEZA MUESTRA NUESTRA VISIÓN SOBRE ESTE TEMA, UTILIZANDO LA LUZ COMO REPRESENTACIÓN DE LO EFÍMERO Y HACIÉNDONOS REFLEXIONAR SOBRE EL CICLO DE LA VIDA. ES UN VIAJE A TRAVÉS DE EXPERIENCIAS PERSONALES Y CERCANAS CON UNA ESTÉTICA DE MOVIMIENTO QUE FUSIONA LA DANZA CONTEMPORÁNEA Y LAS DANZAS URBANAS GENERANDO UN NUEVO LENGUAJE. USAMOS LA TECNOLOGÍA A FAVOR DE LA PUESTA EN ESCENA Y LA INTEGRAMOS DE TAL MANERA QUE PARECIERA QUE LA LUZ ES UN INTÉRPRETE MÁS.

# SEISMIC ORCHESTRA

COREÓGRAFOS DEL

GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
BURGOS & NUEVA YORK

XXI

*COREOGRAFÍA SELECCIONADA EN LA APERTURA MADRID GALLERY WEEKEND*

## COREOGRAFÍA: ELÍAS AGUIRRE (ESPAÑA)

INTÉRPRETE: ELÍAS AGUIRRE  
MÚSICA: JORGE DA ROCHA

NATURALEZA Y CUERPO, DOS CANALES DE ENERGÍA. ¿QUÉ SUCEDERÍA SI LAS ALTERACIONES EN LOS EQUILIBRIOS DE LA NATURALEZA, DE LOS ECOSISTEMAS, FUESEN INTERIORIZADOS, ABSORBIDOS DE ALGÚN MODO, POR UN CUERPO? UNA COMUNICACIÓN TELÚRICA ENTRE CONTINENTE Y CONTENIDO, UNA INTERLOCUCIÓN ENTRE LA NATURALEZA, COMO EMISORA, Y EL CUERPO COMO RECEPTOR. RECEPTOR DE SU CONTEMPLACIÓN, DE LAS RESONANCIAS DE LA TIERRA, DE LOS ESTRÉPITOS DE LAS AGUAS, DE SUS MURMULLOS, SUS CANTOS, EN DEFINITIVA, DE SU MENSAJE.

LA ORQUESTA PROPIA DE UN HUMEDAL, RESONANDO EN EL ORGANISMO DE UN DANZANTE. UNA CONMOVEDORA Y ATENTA ESCUCHA DE LOS CICLOS DE LA NATURALEZA, DE SUS ELEVACIONES Y DE SUS DECLIVES QUE, FINALMENTE, PODRÍAN TERMINAR EN UN SEÍSMO CORPORAL QUE VINIESE A TRADUCIRSE COMO: "ESTOY AQUÍ. SOY LA NATURALEZA. VOSOTROS Y VOSOTRAS, ESCUCHADME, ESCUCHAD MI ORQUESTA SÍSMICA. TENEMOS QUE HABLAR".

Previous

(ÍOR)

**COREÓGRAFOS DEL**  
GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
**BURGOS & NUEVA YORK**

**XXI**

*PREMIO EN EL 22 CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK EN DANZA EN EL CAMINO*

**COREOGRAFÍA: MARC FERNÁNDEZ MERCADÉ (ESPAÑA)**

**INTÉRPRETES: MARC FERNÁNDEZ Y MARIO SERGIO ELIAS**  
**MÚSICA: ROGER SUBIRANA**  
**DURACIÓN: 10 MIN**

**NO IMPORTA DE DONDE VIENEN NI A DONDE VAN, NI TAN SOLO SABER SI REALMENTE LLEGA A SUCEDER.**

**(ÍOR) ES SIMPLEMENTE UN PARÉNTESIS.**

**UN ENCUENTRO EFIMERO QUE SE DILATA EN UN ESPACIO-TIEMPO DE NUESTRO IMAGINARIO Y NOS ARRASTRA EN UNA ESPIRAL DE FUERZAS CONTRARIAS QUE SE AYUDAN Y SE IMPIDEN MUTUAMENTE.**

**UN VIAJE IN CRESCENDO ENTRE DUREZA Y FRAGILIDAD, DOS CUERPOS EN BUSCA DE LA SIMBIOSIS PERFECTA QUE LES PERMITA, JUNTAS, SEGUIR AVANZANDO.**

# ...DE DONDE VENGO

**COREÓGRAFOS DEL**  
GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
BURGOS & NUEVA YORK

# XXI

*PREMIO NACHO DUATO ACADEMY EN EL 22 CERTAMEN INTERNACIONAL DE  
COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK EN DANZA EN EL TEATRO*

**COREOGRAFÍA: INDALECIO SÉURA (ESPAÑA)**

**INTÉRPRETE: YUAN TAO**

**MÚSICA: ...DE DONDE VENGO DE INDALECIO SÉURA**

**¿PARA QUÉ VUELVO SI SÉ DE DÓNDE VENGO? QUIZÁS TENGO UNA VAGA  
ESPERANZA DE COMPROBAR QUE ALGO HA CAMBIADO...**

**AUNQUE LA VERDADERA PREGUNTA SERÍA SI REALMENTE ESTOY DEJANDO DE VIVIR  
LO MISMO TODO EL TIEMPO...**

# EL SÍNDROME DE LA CONSTANCIA

COREÓGRAFOS DEL  
GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
BURGOS & NUEVA YORK

XXI

*2º PREMIO EN EL 22 CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK EN DANZA EN EL TEATRO*

**COREOGRAFÍA: JAVIER PELÁEZ Y MIGUEL ÁLVAREZ (CUBA)**

**INTÉRPRETES: MIGUEL ALVAREZ CAMPOS, JAVIER PELÁEZ FAURE, GLENDA MARÍA SÁNCHEZ QUINTANA Y ENMANUEL SARDIÑAS RODRIGUEZ.**

**MÚSICA: POSSIBLE - ZOË KEATING, THE PATH - ZOË KEATING**

**EL VENIR DE UN LUGAR (CUBA) EN EL QUE LA PALABRA "RESILIENCIA" ES Y DEBE SER UN PENSAMIENTO CONSTANTE PARA LOGRAR AVANZAR, NOS HACE REFLEXIONAR SOBRE EL HECHO DE CUAN FUERTES EMOCIONALMENTE DEBEMOS VOLVERNOS PARA NO DEJAR DE INTENTARLO A MITAD DEL CAMINO.**

**HAY QUE AUTOINDUCIRSE EL PADECIMIENTO DE LA PERSISTENCIA, DE LA PERSEVERANCIA. ESO NOS CONVIRTIÓ EN PORTADORES ETERNOS DEL SÍNDROME DE LA CONSTANCIA.**

# MEET YOU IN THE NAVEL

COREÓGRAFOS DEL  
GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA  
BURGOS & NUEVA YORK

# XXI

*1ER PREMIO EN EL 22 CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA BURGOS & NUEVA YORK EN DANZA EN EL TEATRO*

**COREOGRAFÍA: BRIAN SCALINI (ITALIA)**

**INTÉRPRETES: BRIAN SCALINI Y SERAPHINE DETSCHER**  
**MUSICA: "KLASS" – TOM ASHBROOK**

LA GENTE SUELE DESIGNAR LUGARES GEOGRÁFICOS COMO PUNTOS DE ENCUENTRO CON OTROS SERES HUMANOS. ¿Y SI ESTE ENCUENTRO OCURRIERA EN NUESTROS CUERPOS EN SU LUGAR? ¿Y SI PUDIÉRAMOS DECIR: "¿EN QUÉ PARTE DEL CUERPO NOS ENCONTRAMOS?"

A PARTIR DE ESTA IDEA DE PARTES DEL CUERPO QUE SE CONECTAN, SE COMUNICAN Y SE TOCAN EMOCIONALMENTE, DESARROLLÉ MÍ CREACIÓN "ENCUENTRO EN EL OMBLIGO", UNA BREVE HISTORIA DE ROMANTICISMO Y ADICCIÓN.

EN EL LUGAR ESPECÍFICO DONDE OCURRE LA CONEXIÓN, SE CREA UN VÍNCULO QUE DEJA UNA HUELLA, UN IMÁN CAPAZ DE ATRAER Y REACTIVAR ESE MOMENTO UNA Y OTRA VEZ. LAS PERSONAS TENDRÍAN LA SEGURIDAD DE ESTAR SIEMPRE CERCA DE ALGUIEN Y NUNCA SOLOS, PERO CON EL RIESGO DE QUEDARSE ATRAPADOS EN UN PASADO QUE LOS UNE COMO UN HILO QUE SE AFERRA Y SE FORTALECE EN SU DEPENDENCIA.





@GerardoSanz fotógrafos

#### **ALUD**

Una obra inspirada en  
Tres mujeres de Sylvia  
Plath

#### **SOY COMO UN ÁRBOL... QUE CRECE DONDE LO PLANTAN**

danza-teatro

#### **MIRADAS EN BLANCO**

jóvenes bailarines

#### **ÉSTA NO ES UNA HISTORIA DE MUJERES**

danza multidisciplinar

#### **COREÓGRAFOS DEL XXI**

nuevas tendencias

#### **DE LA PUNTA A LA TUERCA**

danza para público  
infantil y familiar

#### **MACBETH**

danza contemporánea  
sobre el clásico de  
William Shakespeare

#### **LOS GIRASOLES ROTOS**

danza sobre el mundo  
poético de León Felipe

# **SOBRE LA COMPAÑÍA**

## **CIDANZ PRODUCCIONES (BALLET CONTEMPORÁNEO DE BURGOS S.L.)**

---

Somos una empresa productora de espectáculos con sede en Burgos y desarrollamos nuestra actividad desde el año 1994, siendo una de las empresas, compañía de danza, con más amplia trayectoria artística en España. Gestora de numerosos proyectos, sin duda, el Certamen Internacional de Coreografía Burgos & New York, conocido en toda la comunidad profesional de la danza, es su máximo exponente. Como compañía desarrollamos estrategias de creación e investigación de los diversos lenguajes coreográficos utilizando recursos escénicos de fuerte contenido y mensaje social.

Sostenemos un elenco de diversos bailarines/as, y en sus instalaciones se dan cita a modo de residencia, coreógrafos de diversas nacionalidades en un ambiente de libertad creativa.

Con el respaldo del Instituto Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Burgos (IMC), la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León (Junta de Castilla y León) y el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del gobierno de España, hemos realizado en los últimos años siete coproducciones con diferentes coreógrafos y directores, y la producción propia "Ésta, no es una historia de mujeres" para la celebración de su 25 aniversario.

# COREÓGRAFOS DEL

GALA DE DANZA CON LAS OBRAS GANADORAS Y FINALISTAS  
EN EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE COREOGRAFÍA

BURGOS & NUEVA YORK

# XXI

